

ISSN (Print) 2616-678X  
ISSN (Online) 2663-1288

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің

# ХАБАРШЫСЫ

---

## BULLETIN

of L.N. Gumilyov  
Eurasian National University

## ВЕСТНИК

Евразийского национального  
университета имени Л.Н. Гумилева

**ФИЛОЛОГИЯ** сериясы  
Серия **ФИЛОЛОГИЯ**  
**PHILOLOGY** Series

**№1(126)/2019**

1995 жылдан бастап шығады

Издается с 1995 года

Founded in 1995

Жылына 4 рет шығады

Выходит 4 раза в год

Published 4 times a year

Астана, 2019

Astana, 2019

---

---

Бас редакторы **Дихан Қамзабекұлы**  
*филология ғылымдарының докторы, ҚР ҰҒА академигі (Қазақстан)*

Бас редактордың орынбасары **Шолпан Жарқынбекова**  
*филология ғылымдарының докторы, проф. (Қазақстан)*

**Редакция алқасы**

Аскер оғлы Рамиз	Ф.ғ.д., проф. (Әзербайжан)
Ақматалиев Абдылдажан	Ф.ғ.д., проф. (Қырғызстан)
Бахтикиреева Улданай	Ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Беженару Людмила	Ф.ғ.д. проф. (Румыния)
Бейсембаева Жанаргүл	Ф.ғ.к., (Қазақстан)
Біжкенова Айгүл	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Жақыпов Жантас	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Журавлева Евгения	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Жаң Динжиң	PhD, проф. (Қытай)
Ескеева Мағрипа	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Ержласун Гүлжанат	PhD, ассоц. проф. (Түркия)
Қасқабасов Сейіт	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Негимов Серік	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Нұрғали Қадиша	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Нуриева Фануза	Ф.ғ.д., проф. (РФ, Татарстан)
Райхл Карл	Ф.ғ.д., проф. (Германия)
Рахманов Носимхан	Ф.ғ.д., проф. (Өзбекстан)
Риверс Уильям Патрик	PhD, проф. (АҚШ)
Сәтенова Серікгүл	Ф.ғ.д. проф. (Қазақстан)
Султанов Казбек	Ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Тәжібаева Сәуле	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Хисамитдинова Фирдаус	Ф.ғ.д., проф. (РФ, Башқұртстан)
Чернявская Валерия	Ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Шәріп Амантай	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Шәріпова Гүлбану	Ф.ғ.к., доцент м.а. (Қазақстан)
Экиджи Метин	PhD, проф. (Түркия)
Янковский Генрих	PhD, проф. (Польша)

Редакцияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Астана қ., Қ.Сәтбаев к-сі, 2, 408 б.

Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

**E-mail: vest\_phil@enu.kz**

Жауапты редактор, компьютерде беттеген: Илияс Құрманғалиев

**Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы. ФИЛОЛОГИЯ сериясы**  
Меншіктенуші: ҚР БжҒМ «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті» ШЖҚ РМК  
ҚР Ақпарат және коммуникациялар министрлігінде 27.03.2018 ж. №16996-Ж тіркеу куәлігімен тіркелген.  
Мерзімділігі: жылына 4 рет.  
Тиражы: 35 дана  
Типографияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Астана қ., Қажымұқан к-сі, 12/1, тел.: +7(7172)709-500 (ішкі 31413)

© Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті

---

---

Editor-in-Chief **Dihan Kamzabekuly**  
*Doctor of philology, academician of NAS RK (Kazakhstan)*

Deputy Editor-in-Chief **Zharkynbekova Sholpan**  
*Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)*

**Editorial board**

Asker ogly Ramiz	Doctor of philology, Prof. (Azerbaijan)
Akmataliyev Abdildajan	Doctor of philology, Prof. (Kyrgyzstan)
Bakhtikireeva Uldanai	Doctor of philology, Prof (Russia)
Beisembayeva Zhanargul	Can. of philology, (Kazakhstan)
Bezhenaru Lyudmila	Doctor of philology, Prof (Romania)
Bizhkenova Aigul	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Chernyavskaya Valeriya	Doctor of philology, Prof. (Russia)
Erzhiasun Güljanat	PhD, assos. Prof (Turkey)
Yeskeyeva Magripa	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Henryk Jankowski	PhD, Prof. (Poland)
Kaskabassov Seit	Doctor of philology, Prof (Kazakhstan)
Khisamitdinova Firdaus	Doctor of philology, Prof. (RF, Bashkortostan)
Metin Ekiji	PhD, Prof. (Turkey)
Negimov Serik	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Nurgali Kadisha	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Nurieva Fanuza	Doctor of philology, Prof. (RF, Tatarstan)
Reichl Karl	Doctor of philology, Prof. (Germany)
Rakhmanov Nasimhon	Doctor of philology, Prof. (Uzbekistan)
Rivers William Patrick	PhD, Prof. (USA)
Satenova Serikkul	Doctor of philology, Prof (Kazakhstan)
Sultanov Kazbek	Doctor of philology, Prof. (Russia)
Sharip Amantay	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Sharipova Gulbanu	Can. of philology, assos. Prof. (Kazakhstan)
Tazhybayeva Saule	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Zhakypov Zhantas	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Zhang Dingjing	PhD, Prof. (China)
Zhuravleva Yevgeniya	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)

Editorial address: 2, Satbayev str., of. 408, Astana, Kazakhstan, 010008  
Tel.: +7(7172) 709-500 (ext. 31-413)  
**E-mail: vest\_phil@enu.kz**

Executive editor, computer layout: Ilyas Kurmangalyev

**Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University PHILOLOGY Series**

Owner: Republican State Enterprise in the capacity of economic conduct «L.N.Gumilyov Eurasian National University» Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan

Registered by Ministry of Information and Communication of the Republic of Kazakhstan. Registration certificate No 16996-Ж from 27.03.2018

Periodicity: 4 times a year Circulation: 35 copies

Address of printing house: 12/1 Kazhimukan str., Astana, Kazakhstan 010008; tel.: +7(7172) 709-500 (ext.31413)

© **L.N. Gumilyov Eurasian National University**

---

---

Главный редактор **Дихан Камзабекулы**  
*доктор филологических наук, академик НАН РК (Казахстан)*

Зам. главного редактора **Шолпан Жаркынбекова**  
*доктор филологических наук, проф. (Казахстан)*

**Редакционная коллегия**

Аскероглы Рамиз	д.ф.н., проф. (Азербайджан)
Акматалиев Абдылдажан	д.ф.н., проф. (Киргизстан)
Бахтикиреева Улданай	д.ф.н., проф. (Россия)
Беженару Людмила	д.ф.н., проф. (Румыния)
Бейсембаева Жанаргуль	к.ф.н., (Казахстан)
Бижкенова Айгуль	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Жакыпов Жантас	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Жан Динжин	PhD, проф. (Китай)
Журавлева Евгения	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Ескеева Магрипа	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Ержласун Гульжанат	PhD, ассоц. проф. (Турция)
Каскабасов Сейит	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Негимов Серик	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Нургали Кадиша	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Нуриева Фануза	д.ф.н., проф. (РФ, Татарстан)
Райхл Карл	д.ф.н., проф. (Германия)
Рахманов Насимхон	д.ф.н., проф. (Узбекистан)
Риверс Уильям Патрик	PhD, проф. (США)
Сатенова Серикгуль	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Султанов Казбек	д.ф.н., проф. (Россия)
Тажибаева Сауле	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Хисамитдинова Фирдаус	д.ф.н., проф. (РФ, Башкортостан)
Чернявская Валерия	д.ф.н., проф. (Россия)
Шарип Амантай	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Шарипова Гульбану	к.ф.н., и.о. доцент (Казахстан)
Экиджи Метин	PhD, проф. (Турция)
Янковский Хенрих	PhD, проф. (Польша)

Адрес редакции: 010008, Казахстан, г. Астана, ул. К.Сатбаева, 2, каб. 408

Тел.: +7(7172) 709-500 (вн. 31-413)

**E-mail: vest\_phil@enu.kz**

Ответственный редактор, компьютерная верстка: Ильяс Курмангалиев

**Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. Серия ФИЛОЛОГИЯ**

Собственник: РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК

Зарегистрирован Министерством информации и коммуникаций РК под номером №16996-Ж от 27.03.2018г.

Периодичность: 4 раза в год

Тираж: 35 экземпляров

Адрес типографии: 010008, Казахстан, г. Астана, ул. Кажимукана, 12/1, тел.: +7(7172)709-500 (вн.31413)

© Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева

---

---

## Мазмұны

### *Фольклор және әдебиеттану*

<i>Аймұхамбет Ж.Ә., Қараханқызы Ұ.</i> Мета­мәтін құрылымындағы мифтік символика .....	8
<i>Айтуғанова С.Ш., Дәулетова А.А.</i> Дала патшайымдары туралы аңыз бен ақиқат ...	16
<i>Аққұлы С.</i> Алаш мемлекеттік армиясының құрылуы хақында .....	24
<i>Доскеева Ш.А.</i> Ә.Нұршайықовтың эпистолярлық мұрасы .....	39
<i>Дәуітова Г.Р., Сұлтан Е., Мейрамбекова Л.К.</i> Көне эпостағы мифтік кейіпкерлер .....	46
<i>Еслям А.Б., Алтысбаев Қ.Қ.</i> З.Ахметов зерттеуіндегі Абайдың шығармашылық мұрасы .....	54
<i>Жүсіпов Н.Қ., Ибраева А.Т.</i> Бекмұрат Уақатов зерттеулеріндегі халық өлеңдерінің жанрлық жіктелуі .....	61
<i>Қасқабасов С.А.</i> Томирис – «Мәңгілік ел» идеясының символы .....	69
<i>Кемеңгер Қ.Р., Діл­дә Ж.Р.</i> М.Мырзахметұлы Бауыржан Момышұлы жайында ....	77
<i>Өскен Ә.М., Қамзабекұлы Д.</i> Алаштану: текстологиялық жауапкершілік туралы (Ә.Н. Бөкейханның «Жаңа мектеп» журналында жарияланған мақалалары) .....	84
<i>Садықова Р.Т.</i> Халел Ғаббасов: өмір мен өріс мектептері .....	94
<i>Химмат Сайед Әли әш-Шазли</i> Орыс әйелдерінің қайғылы тағдыры – орыс адамының дара тұлғасы (Е.Чижованың «Әйелдер уақыты» романы негізінде) .....	104

### *Лингвистика*

<i>Әбдуәліұлы Б., Көшкінбай Д.</i> Қазақ лексикасындағы құқықтық ақпараттарды зерттеудің жалпы мәселелері .....	120
<i>Әубәкір С.С., Біжкенова А.Е.</i> Поэтикалық дискурстың ерекшеліктері .....	127
<i>Досжан Р.А.</i> Тарихи түбірлердің сөзжасамдық қабілеті .....	135
<i>Ақжигитова А., Елегенова М., Жанзакова А.</i> Қазақстанның лингвистикалық ландшафтындағы көптілділік белгілері (Астана қаласы негізінде) .....	142
<i>Сарсикеева Г.К., Байоразова Ж.К.</i> Абайдың 38-інші сөзін орыс және ағылшын тілдеріне аудару: салыстырмалы анализ .....	150
<i>Сейидова С.</i> Әзірбайжан, ағылшын және орыс тілдеріндегі «Жас» концептісі және оның идиоматикалық өкілдігі .....	157
<i>Сыздықова Г.О., Шолақова А.К.</i> «Ер Төстік» ертегісінің лингвосомиотикалық аспектісі .....	165

### *Тіл мен әдебиетті оқыту әдістемесі*

<i>Баекеева А.Т., Тәжібаева С.Ж.</i> Тау-кен саласындағы халықаралық терминдерді аудару .....	173
<i>Ниязова А. Е., Мукатова М.Н.</i> Көптілді ортада шет тілінде сөйлеудің мультилингвалды әрекетін қалыптастыру .....	183
<i>Смағұлова А., Мұхаметқалиева Г., Балтабаева Г.</i> Сөздерді құрылымдық ұйымдас­тыру (ағылшын және қазақ тілдеріндегі «мұнай газы» термині) .....	191

---

---

## Contents

### *Folklore and Literary Studies*

<i>Aimukhambet Zh.A., Karakhankyzy U.</i> Mythical symbolism in the structure of metatext .....	8
<i>Aituganova S.Sh., Dauletova A.A.</i> The legend and truth about the steppe queens .....	16
<i>Akkuly S.</i> About the creation of the Alash state army .....	24
<i>Doskeyeva Sh.A.</i> A.Nurshaikhov's contribution to the epistolary genre .....	39
<i>Dautova G., Sultan Y., Meirambekova L.K.</i> Mythical characters in the archaic epos .....	46
<i>Yeslyam A.B., Alpysbayev K.K.</i> Abai's heritage in Z. Akhmetov's research .....	54
<i>Jysipov N.K., Ibrayeva A.T.</i> Genre classification of folk poems in Bekmurat Uakatov's researches .....	61
<i>Kaskabasov S.A.</i> Tomiris - Symbol of the Concept of «Мәңгілік ел» .....	69
<i>Kemenger K.R., Dilda Zh.R.</i> M. Myrzakhmetuly is about Baurzhan Momysuly .....	77
<i>Osken A.M., Kamzabekuly D.</i> Alash studies: on textual responsibility (Articles by A.N. Bokeykhan, published in «Zhana mektep») journal .....	84
<i>Sadykova R.T.</i> Khalel Gabbasov: School of life and development .....	94
<i>Himmat Sayed Ali ash-Shazli</i> The Tragic Fate of the Russian Women and the Symbol of the Russians Identity (According to the Novel by E. Chizhova «Time of Women») .....	104

### *Linguistics*

<i>Abdualiuly B., Koshkinbay D.S.</i> General problems of studying legal information in Kazakh lexicon .....	120
<i>Aubakir S.S., Bizhkenova A.Ye.</i> Features of Poetic Discourse .....	127
<i>Doszhan R.A.</i> Word-building ability of historical roots .....	135
<i>Akzhigitova A., Yelegenova M., Zhanzakova A.</i> Multilingual signs in the linguistic landscape of Kazakhstan (the case of Astana) .....	142
<i>Sarsikeyeva G.K., Baiorazova Zh.K.</i> Translation of Abays 38 <sup>th</sup> word info Russian and English: comparative analysis .....	150
<i>Seyidova S.</i> The concept of "Age" and its idiomatic representation in the Azerbaijani, English and Russian languages .....	157
<i>Syzdykova G.O., Sholakova A.K.</i> Linguosemiotic Aspect of Fairy Tales .....	165

### *Methods of teaching language and literature*

<i>Bayekeyeva A.T., Tazhibayeva S.Zh.</i> Translating International Terms for Mining Industry .....	173
<i>Niyazova A. E., Mukatova M.N.</i> Formation of foreign language speech activity in a multilingual environment .....	183
<i>Smagulova A., Mukhametkaliyeva G., Baltabayeva G.</i> Structural organization of words («Oil gas» term in English and Kazakh) .....	191



---

---

## Содержание

### *Фольклор и литературоведение*

<i>Аймухамбет Ж.А., Караханкызы У.</i> Мифическая символика в структуре метатекста .....	8
<i>Айтуганова С.Ш., Даулетова А.А.</i> Легенда и правда о степных королевах .....	16
<i>Аккулы С.</i> О создании Алашской государственной армии .....	24
<i>Доскеева Ш.А.</i> Эпистолярное наследие А. Нуршаихова .....	39
<i>Даутова Г.Р., Султан Е., Мейрамбекова Л.К.</i> Мифические персонажи в архаическом эпосе .....	46
<i>Еслям А.Б., Алтысбаев К.К.</i> Творческое наследие Абая в исследованиях З.Ахметова .....	54
<i>Жусипов Н.К., Ибраева А.Т.</i> Жанровая классификация народных стихов в исследованиях Бекмурата Уакатова .....	61
<i>Каскабасов С.А.</i> Томирис – символ вечной идеи «Мәңгілік ел» .....	69
<i>Кеменгер К.Р., Дильда Ж.Р.</i> М. Мырзахметулы о Бауржане Момышулы .....	77
<i>Оскен А.М., Камзабекулы Д.</i> Алашоведение: о текстологической ответственности (Статьи А.Н.Бокейхана, опубликованные в журнале «Жана мектеп») .....	84
<i>Садыкова Р.Т.</i> Халел Габбасов: Школа жизни и развития .....	94
<i>Химмат Сайед Али аш-Шазли</i> Трагическая судьба русских женщин – символ идентичности русского человека (по роману Е.Чижовой «Время женщин») .....	104

### *Лингвистика*

<i>Абдуалиулы Б., Кошкинбай Д.</i> Общие проблемы изучения правовой информации в казахской лексике .....	120
<i>Аубакир С.С., Бижекенова А.Е.</i> Особенности поэтического дискурса .....	127
<i>Досжан Р.А.</i> Словообразовательные важности исторических корней .....	135
<i>Акжигитова А., Елегенова М., Жанзакова А.</i> Многоязычные знаки в языковом ландшафте Казахстана (на примере Астаны) .....	142
<i>Сарсикеева Г.К., Байоразова Ж.К.</i> Перевод 38-го слова Абая на русский и английский языки: сравнительная анализ .....	150
<i>Сейидова С.</i> Концепт «Возраст» и его идиоматическое представление на азербайджанском, английском и русских языках .....	157
<i>Сыздыкова Г.О., Шолакова А.К.</i> Лингвосемиотический аспект волшебных сказок .....	165

### *Методика преподавания языка и литературы*

<i>Баекеева А.Т., Тажибаева С.Ж.</i> Перевод интернациональных терминов горно-рудной промышленности .....	173
<i>Ниязова А.Е., Мукатова М.Н.</i> Формирование иноязычной речевой деятельности в мультилингвальной среде .....	183
<i>Смагулова А., Мухаметкалиева Г., Балтабаева Г.</i> Структурная организация слов (термин «нефтяной газ» в английском и казахском языках) .....	191

IRSTI 16.31.41

A. Smagulova<sup>1</sup>, G. Mukhametkaliyeva<sup>2</sup>, G. Baltabaeva<sup>3</sup>

*Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan*

(E-mail: <sup>1</sup>aigerim\_0715@mail.ru, <sup>2</sup>gulnar1962@mail.ru, <sup>3</sup>gauhar-128@mail.ru)

### **Structural organization of words («Oil gas» term in English and Kazakh)**

**Abstract.** The article describes the similarity and kinship of oil and gas terminology. At present, the scientific interest in terminology is growing, which helps to identify various types of neologisms in the formation of new oil and gas terms. When classifying the main methods of term formation, borrowings from English, Russian and other languages. The study of foreign elements in the terminological vocabulary of the Kazakh language is of interest not so much for determining the process of contacting the Kazakh language with the languages mentioned above, but for clarifying the material basis of borrowed words.

**Keywords:** Lexography, term, terminology, oil and gas industry and applied terminology

**DOI:** <https://doi.org/10.32523/2616-678X-2019-126-1-191-195>

**Introduction.** The term functions and develops on the basis of national languages and the characterization of terms by grammatical attribute refers to a certain part of speech and is considered to be fairly well-established in practical term creation.

Any term-name is able to carry different functions besides the nominative: to be the core for creating its own field, to perform an identification function, to serve as a basic component of the formation of a terminological combination as part of a scientific definition.

Lotte D.S. Many who have worked in the field of technical terminology formulate the conditions with which the term must satisfy: the term must be brief, precise, simple and understandable. It is very important that the term is accurate and easy to remember. [1].

Each area of activity is operated by its own set of nouns, adjectives, adverbs, and numerals, which together form a multitude, which is turned by expert researchers into a branch system of terms. This is explained by a variety of non-linguistic reasons - antiquity or novelty of the industry, as well as professional traditions. The study of the functional features of termino lexica is important both in the functional-pragmatic and cultural-speech aspects. The function of the term can be performed both by individual words and phrases - the dismembered designations of a holistic professional concept. The structure of the linguistic model of terms-names merges in terms of people with terms called concepts. But their full identification is possible only in the process of professional communication. Any field of knowledge operates with its own set of concepts. In each professional language, their own features of thermal production are not characteristic of other areas and are impossible to use in common vocabulary. Such are the poly lexical structural formations that retain the basic attribute of absolute nominative significance, that is, they correspond to one complex concept of a certain field of knowledge. Sometimes they are considered as pharseological units, in view of their in decomposability, semantic integrity. They have such an important quality as an ambiguity, and are associated with the desire to maximize the ability to reflect the diversity of distinctive features of the concept. At the functional and communicative level, these names provide understanding and interaction of professionals. This type of syntactic term-production, productive in all branches of professional activity, reaches 70% in certain areas of knowledge. Languages with a complex syntactic structure allow the formation of forms with the inclusion of semantically significant symbolic, alphabetic, digital, graphic elements. Non-traditional means of term production are names and abbreviations. In any area of termino lexical, from the point of view of form, first of all, we can distinguish two main groups of terms: words (single-word, mono-lexeme units) and phrases (wordy, poly-lexemic units). At the same time, verbose terms in



most European languages make up 60-80% of the total number of terms. The share of phrases in Kazakh terminology is 2-77%, in English terminology phrases make up about 70%.

The description of the formal types of terms is a traditional component of most terminological research. In the English terminology “oil and gas”, the ratio of single-poly lexemic, lexeme units is as follows: 45 words and 95 word combinations, that is, 32.1% and 57.9% of the total number (140 terms) of the analyzed lexical units.

In the Kazakh terminology “oil and gas” the ratio is as follows: 34 words and 102 phrases, which is 24.5% and 73.4% of the total (139 terms) number of units of this group. It should be noted that in the framework of the Kazakh terminology we have identified abbreviations in the amount, which is 2.1% of the total number of terms.

The composition of one-word terms is rather heterogeneous, however in it there are three main structural ones - TYPES: simple, affixed and complex terms. Simple terms are single-word terms in which the base coincides with the root. Affixing terms are single-word terms in which the stem contains root and affixes. Complicated terms include single-word terms with at least two root morphemes. For single-word simple units in the English material can be attributed 25 words, «agent», «ash», «carbon», «crude», «feed», «fuel», «gas», «jelly», «naphtha», «oil», «petrol», «run», «slush», «wax», «sediment».

In the English material 18 affix words were revealed: «bitumen», «benzene», «commodity», «coinbnsrible», «combustible», «ointment», «penetration», «reducer», «skimming», «storagcability» «baseline», «lubricant», «petrolatum», «distillate», «antifreeze» etc.

The structure of English affix units revealed the presence of consoles («substance», antifreeze), «grease, persistence»), as well as suffixes («combustible», “solvent”,» liquid «).

In the analysis of English term, it was found that 2 words are complex, namely: «petrolatum» and “petrochemical”.

The study of the collected material showed that the distribution of the main structural types of English mono-heretical units is: simple - 25 words (55.5% of the total number of mono lexbased units), affix words - 10 complex words - 6. They are components. As components, only significant words were considered. As a result of the study, it was found that in the English terminology “oil and gas” there are 40 two-component phrases, which is 42.1% of all English poly semantic units. The more common are the two-component combinations formed by the model «noun + noun.» In this model, English termini lexical include 23 phrases, which is 57.5% of the number of two-component combinations. As an example, the following phrases: «antifriction grease», «eland number », compressor oil, «fuel oil», «paraffin wax», «scale greases», «viscosity index», «turbine fuel», «refrigerator oil» etc.

It should be noted that the first component in the above phrases is a noun, but it is a word-attribute and acts as an adjective, performs its function. Therefore, this type of combination can be attributed to the scheme «adjective + noun.» The structure type “adjective + noun”, where the first component is an adjective, has 7 combinations, which is 17.5% of the number of two-component words: «automotive gasoline», «hydraulic liquid», «industrial oil», «organic grease», «solid Film», «microcrystalline wax».

One combination (2.5%) was found, which is a type of the adjective + noun scheme, formed according to the adjective + noun in the plural model. A variation of the adjective + noun pattern is the adjectival participle + noun model. Two phrases (5% of the number of two-component words) with the first component “adjective passive participle of the past tense” were revealed. The participle in this case has lost its temporal character and has acquired a quality one: «recovered oil»; «used oil».

The study revealed 7 phrases (17.5% of the number of two-component phrases) with the first component “adjective real participle”: «cutting fluid», «damping fluid», «de-icing fluid», «insulating oil, lubricating oil», «parting fluid», «knocking characteristics». In the structure of

two-component compound terms in the Kazakh language there can be two terms (single-word) or one of the components can be a term, and the other can be a common word defining the basis term-element, and acquiring terminological meanings to the compound term, forming on the models of terminological phrases of the Kazakh language, and having as a reference component the noun. Kazakh compound terms differ from English terms in some features in morphological terms and differ considerably in the types of syntactic connection between the components. Two-part terminological phrases make up the following parts of speech:

- 1) noun + noun - кен көзі, бұрғы үйі, мұнара белдіктері,
- 2) adjective + adjective – жасыл мұнай, қою мұнай, газды мұнай,
- 3) participle + noun - тазалтылған мұнай, тұндырылған ерітпе,
- 4) noun in the genitive case + noun with the end of belonging – - мұнайдың көрінуі, геологиялық тірме, бұрғының биіктігі, қысым мөлшері,
- 5) numeral + noun бірінші қондырғы, шегіндеуші қабырға, мөлшерлі қысым. This is an incomplete list of models of compound terms of oil and gas of the Kazakh language.

As a result of a formal structural study of the lexical units belonging to the oil and gas term field, in English and Kazakh, it was found that the percentage ratio of units is as follows: in English term-field mono-lexical units make up 67%; in the Kazakh language, mono lexeme units make up 24.5%, poly lexical units - 73.4%. Despite the insignificant difference in the ratio of words and phrases, it can be noted that English terminology has a higher content of single-lexemic units than Kazakh, and Kazakh, in turn, contains more units of multi-lexical structure compared to English. Such a quantitative discrepancy, in our opinion, indicates that the English terminology of oil and gas began to form earlier than Kazakh. Simple, affix and complex words were revealed both in English and Kazakh. Poly lexical combinations with various internal structures are sufficiently informative. The presence of two-word, three-word, four-word and even five-word (in English term) word combinations was noted. When conducting a diachronic analysis, it can be concluded that at the stages of forming verbose terms, simple, affix, and complex words were identified in both the English and Kazakh languages. Meaningful is a poly-lexical combination having a different internal structure by the presence of two-word, three-word, four-word and even five-word (in the English term field) word combinations. Despite the earlier emergence of the English term-field, its development is currently happening in parallel in both English and Kazakh languages.

**Conclusion.** In conclusion, it should be emphasized that national and international factors interact in the field of technical composite terms. Using as a building material, mainly the national language, its internal potential, the range of word-building morphemes and word-combinations, the creators of terms act according to the language laws. Words and phrases that arise during the development of terminological systems, when moving from the sphere of a common language to a specific scientific or branch terminological domain, enter into specific relations regulated by logical-conceptual relations. Along with the appearance of terms in a certain language, in addition to linguistic, there are external, intralinguistic, factors, which include the appearance of internationalisms. The most important component in the emergence and formation of a certain terminology system in the field of terminology, along with a spontaneous beginning, the conscious efforts to unify terminology in the national, international and international scales are decisive

### Әдебиеттер тізімі

- 1 Лотте Д.С. Ғылыми-техникалық терминдерді оқыту жүйесі: Терминнің элементтері. / аударма: Техникалық ғылымдар кафедрасы. - Алматы, 2000. - №5, - Б. 727-754.
- 2 Russian-English Dictionary of Oil and Gas Terms // Russian and English Glossary of Oil and Gas Terms. - Houston: Price Waterhouse, World Petroleum Industry Group, 2000. - 780 p.
- 3 Bulatov L.I. Russian-English Dictionary on Oil and Gas, 2nd edition. - Houston: Price

Waterhouse, World Petroleum Industry Group, 2009. - 1092 p.

4 Алексеева В.А. Научно-техническая информация и перевод. - Москва: Высшая школа, 1989. - 270 с.

5 Антипов Г.А., Донских О.А., Марковина И.И. Текст как культуры феномы Бирска. - Москва: Наука, 1989. - 254 с.

6 Болдырев Н.Н. Концептуальные структуры и лингвистическая ценность // Филология культуры: Материалы международной конференции 12-14 мая. - Тамбов: АРТ, 1999. - С. 62-69

7 Федоров А.В. Введение в теорию переводов языковых проблем. - Москва, 1953. - 247 с.

8 Федоров А.В. Введение в теорию перевода лингвистических задач. - Москва, 1953. - 57 с.

**А. Смағұлова, Г. Мұхаметқалиева, Г. Балтабаева**  
*Әл-Фараби ат. Қазақ ұлттық университеті, Алматы, Қазақстан*

### **Сөздерді құрылымдық ұйымдастыру** (ағылшын және қазақ тілдеріндегі «мұнай газы» термині)

**Андатпа.** Мақалада мұнай-газ терминологиясының ұқсастығы мен туыстықтығы сипатталған. Қазіргі уақытта терминологиядағы ғылыми қызығушылық өсіп келеді, ол жаңа мұнай-газ терминдерін қалыптастыруда түрлі неологизмдердің түрлерін анықтауға көмектеседі. Ағылшын, орыс және басқа тілдерден алынған терминдерді қалыптастырудың негізгі әдістерін жіктеу кезінде. Қазақ тілінің терминологиялық лексикадағы шетел элементтерін зерттеу жоғарыда айтылған тілдермен қазақ тілін меңгеру үдерісін анықтау үшін емес, сонымен бірге қарыздық сөздердің материалдық негізін түсіндіру үшін қызығушылық тудырады.

**Түйін сөздер:** лексография, термин, терминология, мұнай-газ саласы және қолданбалы терминология

**А. Смагулова, Г. Мухаметкалиева, Г. Балтабаева**  
*Казахский национальный университет им. Аль-Фараби, Алматы, Казахстан*

### **Структурная организация слов** (термин «нефтяной газ» в английском и казахском языках)

**Аннотация.** В статье описывается сходство и родство нефтегазовой терминологии. В настоящее время научный интерес к терминологии растет, что помогает выявить различные типы неологизмов при формировании новых нефтяных и газовых терминов. При классификации основных методов формирования терминов заимствования из английского, русского и других языков. Изучение иностранных элементов в терминологической лексике казахского языка представляет интерес не столько для определения процесса контакта казахского языка с упомянутыми выше языками, сколько для выяснения материальной основы заимствованных слов.

**Ключевые слова:** лексография, термин, терминология, нефтегазовая отрасль и прикладная терминология.

## **References**

- 1 Lotte D.S. Ғілімі-техникалық терминдерді оқыту жүйесі: Терминнің элементтері [Education system of scientific and technical terms: Elements of the term]. / Awdarma: Texnikalıq ғылымдар кафедрасы. (Almaty, 2000, (5), P. 727- 754). [in Kazakh]
- 2 Russian-English Dictionary of Oil and Gas Terms // Russian and English Glossary of Oil and Gas Terms. (Price Waterhouse, World Petroleum Industry Group, Houston, 2000, 780 p.).
- 3 Bulatov L.I. Russko-angliyskiy slovar' po nefti i gazu, 2-ye izdaniye [Russian-English

Dictionary on Oil and Gas, 2nd edition]. (Price Waterhouse, World Petroleum Industry Group, Houston, 2009, 1092 p.).

4 Alekseyeva V.A. Nauchno-tehnicheskaya informatsiya i perevod [Scientific and technical information and translation]. (High School, Moscow, 1989, 270 p.). [in Russian]

5 Antipov G.A., Donskikh O.A., Markovina I.I. Tekst kak kul'tury fenomy Birska [Text as a culture of the Birska phenom]. (Science, Moscow, 1989. 254 p.). [in Russian]

6 Boldyrev N.N. Kontseptual'nyye struktury i lingvisticheskaya tsennost' [Conceptual structures and linguistic value]. Filologiya kul'tury: Materialy mezhdunarodnoy konferentsii 12-14 maya [Materials of the international conference on May 12-14]. (ART, Tambov, 1999, P. 62-69) [in Russian]

7 Fedorov A.V. Vvedenie v teoriyu perevoda yazykovykh problem [Introduction to the theory of translation of language problems]. (Moscow, 1953, 247 p.). [in Russian]

8 Fedorov A.V. Vvedenie v teoriyu perevoda lingvisticheskikh zadach [Introduction to the theory of translation of linguistic problems]. (Moscow, 1953, 57 p.). [in Russian]

#### Авторлар туралы мәлімет:

**Смағұлова А.** - педагогика ғылымдарының кандидаты, дипломатиялық аударма кафедрасының профессоры, әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы, Қазақстан.

**Мұхаметқалиева Г.** - филология ғылымдарының кандидаты, дипломатиялық аударма кафедрасының доценті, әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы, Қазақстан.

**Балтабаева Г.** - филология ғылымдарының докторы, әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы, Қазақстан.

**Smagulova A.** - candidate of Pedagogical Sciences, Professor of diplomatic translations chair, faculty of international relations, al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan.

**Mukhametkaliyeva G.** - candidate of Philology, Associate Professor of diplomatic translations chair, faculty of international relations, al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan.

**Baltabayeva G.** - doctor of Philology, al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan.

**«Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы.  
Филология сериясы» журналында мақала жариялау ережесі**

**1. Журналдың мақсаты.** Филология ғылымдарының өзекті мәселелерін, тіл және әдебиетті оқыту әдістемелерін және де ғылыми конференциялардың ең маңызды материалдарын, библиографиялық шолу мен сын пікірлерді көрсететін әдебиеттану және тілтану саласындағы мұқият тексеруден өткен түпнұсқа ғылыми жұмыстарды жариялау.

**2. Журналда мақаланы жариялаушы автор** Ғылыми басылымдар бөліміне (*мекенжайы: 010008, Қазақстан, Астана қаласы, Қ. Сәтпаев көшесі, 2, Л. Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Бас ғимарат, 408 кабинет*) қолжазбаның қол қойылған 1 дана қағаз нұсқасын тапсыру және **Word** форматындағы нұсқасын **vest\_phil@enu.kz** электрондық поштасына жіберу қажет. Қағазға басылған мақала мәтіні мен электронды нұсқасы бірдей болулары қажет. Мақаламен бірге автордың жұмыс орнынан **Ілеспе хат** та тапсырылуы қажет. Мақалалар **қазақ, орыс, ағылшын** тілдерінде қабылданады.

**3. Авторлардың редакцияға мақалаларды жіберуі «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысында» басуға және шет тіліне аударып, қайта басуға келісімін білдіреді.** Автор мақаланы редакцияға жіберу арқылы өз туралы мәліметтің дұрыстығына, мақала көшірілмегендігіне (плагиаттың жоқтығына) және басқа да заңсыз көшірмелердің жоқтығына, барлық көшірмелердің, кестелердің, сұлбалардың, иллюстрациялардың тиісті түрде рәсімдеуіне кепілдеме береді.

**4. Ұсынылатын мақала көлемі** (жекедеректер мен әдебиеттер тізімін қоса):

- мақалалар үшін - 8 ден 16 бетке дейін;
- сын пікірлер (монографияға, кітапқа) және конференция туралы пікір - 6 дан 12 бетке дейін.

**5. Мақала мәтінінің пішіні:**

- **Microsoft Word** (docx) форматындағы файлда;
- **Times New Roman** шрифінде;
- жақтау жолағы 2x2x2x2;
- 1,5 жоларалық интервалы;
- 14 кегл;
- мәтінді жақтау көлеміне сәйкестендіру керек;
- Әрбір азатжол қызыл сызықтан басталуы қажет (1 см шегініс);
- **транслитерация** Library of Congress (LC) жүйесінде жасалуы керек.

**Мақаланы құру сұлбасы:**

**XҒТАР** <http://grnti.ru/> - бірінші жолдың сол жақтауында;

**Автор(лар) туралы метамәліметтердің мазмұны** (Рәсімдеу үлгісі / Образец оформления статьи / Template қараңыз)

**Автор(лар)дың аты-жөні** – жолдың ортасында **қою әріппен** жазылады;

**Мекеменің толық атауы, қаласы, мемлекеті** (егер авторлар әртүрлі мекемелерде жұмыс істесе, онда автордың тегі мен тиісті мекеменің қасында бірдей белгіше қойылады) Автор(лар)дың **E-mail**-ы – жақша ішінде (*курсивпен*);

**Мақала атауы** – жолдың ортасында (жартылай қоюмен)

**Аңдатпа** – (100-200 сөз) формуласыз, мақаланың атауын мейлінше қайталамауы қажет; әдебиеттерге сілтемелер болмауы қажет; мақаланың құрылысын (кіріспе, зерттеу әдіснамасы мен әдістемесі, зерттеу нәтижелері, қорытынды) сақтай отырып, мақаланың қысқаша мазмұны берілуі қажет.

**Түйін сөздер** («Түйін сөздер» сөз тіркесі **жартылай қоюмен** белгіленеді) (5-8 сөз немесе сөз тіркестері) - Түйін сөздер зерттеу тақырыбын өте дәл бейнелеу керек, сонымен қатар, ақпараттық-ізвестіру жүйелерінде мақаланы жеңіл табуға мүмкіндік беретін мақала мәтінінің терминдерін және де басқа маңызды ұғымдарды қамтуы қажет.



**Мақаланың негізгі мәтіні** кіріспені, мақсат пен міндеттерді қоюлуын, зерттеу тақырыбы бойынша жұмыстардың шолуын, зерттеу әдістерін, нәтижелер/талқылау қорытынды қамтуы қажет (жоларалық интервал - 1, азат жол «қызыл жолдан» - 1 см, беттеу жолағы – еніне сай жасалады.

**Кестелер, суреттер** – аталғаннан кейін орналастырылады. Әр иллюстрация қасында оның аталуы болуы қажет. Сурет айқын әрі сканерден өтпеген болуы керек.

Мақаладағы формулалар тек мәтінде оларға сілтеме берілсе ғана нөмірленеді.

Жалпы қолданыста бар аббревиатуралар мен қысқартулардан басқаларына міндетті түрде алғаш қолданғанда түсініктеме берілуі қажет.

Қаржылай көмек туралы ақпарат бірінші бетте көрсетіледі.

**Әдебиеттер тізімі.** Мәтінде әдебиеттерге сілтеме тікжақшаға алынады. Мәтіндегі әдебиеттер тізіміне сілтемелердің нөмірленуі мәтінде қолданылуына қатысты жүргізіледі: мәтінде кездескен әдебиетке алғашқы сілтеме [1, 153 б.] арқылы, екінші сілтеме [2, 185 б.] арқылы т.с.с. жүргізіледі. Мақаланың негізгі мәтініндегі кітапқа сілтеме қолданылған беттерді көрсету керек (мысалы, [1, 45 б.].

Жарияланбаған еңбектерге сілтемелер жасалмайды. Сонымен қатар, рецензиядан өтпеген басылымдарға да сілтемелер жасалмайды (әдебиеттер тізімін, әдебиеттер тізімінің ағылшынша әзірлеу үлгісін төмендегі мақаланы рәсімдеу үлгісінен қараңыз).

Мақала соңындағы әдебиеттер тізімінен кейін библиографиялық мәліметтер орыс және ағылшын тілінде (егер мақала қазақ тілінде жазылса), қазақ және ағылшын тілінде (егер мақала орыс тілінде жазылса), орыс және қазақ тілінде (егер мақала ағылшын тілінде жазылған болса) беріледі.

**Авторлар туралы мәлімет:** аты-жөні, ғылыми атағы, қызметі, жұмыс орны, жұмыс орнының мекенжайы, телефон, e-mail – қазақ, орыс және ағылшын тілінде толтырылады.

**6. Қолжазба мұқият тексерілген болуы қажет.** Техникалық талаптарға сай келмеген қолжазбалар қайта өңдеуге қайтарылады. Қолжазбаның кейін қайтарылуы, оның журналда басылуына жіберілуін білдірмейді.

**7. Электронды корректурамен жұмыс істеу.** Ғылыми басылымдар бөліміне түскен мақалалар жабық (анонимді) тексеруге жіберіледі. Эксперттер ұсынылған мақалаға оның жариялау мүмкіндігі, жақсарту қажеттілігі немесе қабылданбауы туралы дәлелді қорытындысын қамтитын жазбаша сын пікір береді. Жарамсыз деп таныған мақала қайтара қарастырылмайды. Мақаланы түзетуге ұсыныс берген жағдайда авторлар үш күн аралығында мақаланың корректурасын жіберу керек. Мақаланың түзетілген нұсқасы мен автордың рецензентке жауабы редакцияға жіберіледі. Оң сын пікірлер алған мақалалар оларды талқылау және басылымға бекіту үшін журналдың редакциялық алқасына ұсынылады.

**Журналдың басылым жиілігі:** жылына 4 рет.

**8. Төлемақы.** Басылымға рұқсат етілген мақала авторларына келесі реквизиттер бойынша төлем жасау қажет (ЕҰУ қызметкерлері үшін - 4500 тенге; басқа ұйым қызметкерлеріне - 5500 тенге).

#### **Реквизиттері:**

1) АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: KСJBKZKX  
ИИК: KZ978562203105747338 (KZT)  
Кнп 861  
Кбе 16

2) АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073 (KZT)

3) АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847

**«Мақала үшін, автордың АТЫ-ЖӨНІ»**



## Provisions on articles submitted to the journal “Bulletin of the L.N. Gumilyov Eurasian National University. Philology Series”

**1. Goal of the journal.** Publication of carefully selected original scientific papers in the fields of literary studies, linguistics, reflecting the actual problems of philology, language and literature teaching methods, most significant proceedings of scientific conferences, bibliographic summaries and reviews.

**2. An author who wishes to publish a paper in the journal must submit the paper in one hard copy (printed version),** signed by the author, to the scientific publication office (at the address: 010008, the Republic of Kazakhstan, Astana, Satpayev St., 2. The L.N. Gumilyov Eurasian National University, Main Administrative Building, Office 408) and by e-mail **vest\_phil@enu.kz** in **Word** format. At the same time, strict compliance between Word-version and the hard copy is required. And also the authors need to submit a cover letter.

**Language of publications:** Kazakh, Russian, English.

**3.** Submission of papers to the scientific publication office means the authors' consent to the right of the Publisher, the L.N. Gumilyov Eurasian National University, to publish papers in the journal and their re-publication in any foreign language. By submitting the text of the paper for publication in the journal, the author guarantees the correctness of all information about themselves, lack of plagiarism and other forms of unauthorized use in the article, proper formulation of all borrowings of text, tables, diagrams, and illustrations.

**4. The recommended volume of the paper (including metadata and references):**

- for papers – between 8-16 pages;
- for reviews (of monographs, books), reviews on conferences – between 6-12 pages.

**5. Text formatting requirements:**

- Microsoft Word file format (docx);
- Times New Roman font;
- the size of the fields 2 \* 2 \* 2 \* 2;
- line spacing 1,0;
- size 14;
- text alignment in width;
- each paragraph beginning with the main line (indent 1 cm);
- transliteration is carried out according to the Library of Congress (LC) system.

**Structure of the article:**

**IASTI** <http://grnti.ru/> – first line, left

The content of the metadata about the author (see Рәсімдеу үлгісі / Paper template)

Initials and Surname of the author (s) – center alignment, italics

Full name of the affiliation, city, country (if the authors work in different organizations, you need to put the same icon next to the name of the author and the corresponding organization)

**Author's e-mail (s)** – in brackets (italics)

**Paper title** – center alignment (bold)

**Abstract (100-200 words)** must not contain formulas or repeat the content of the paper; it must not contain bibliographic references; it must reflect the summary of the paper, preserving the structure of the paper – introduction, methodology and research methods, research results, conclusion.

**Key words** (the phrase «Keywords» is bold) (5-8 words/word groups). Keywords must be extremely accurate to reflect the subject area of the study, include terms from the text of the paper and other important concepts that make it possible to facilitate and expand the possibilities of finding the paper by means of an information retrieval system).

The main text of the paper must contain an introduction, setting goals and objectives, a review of works on the research topic, research methods, results / discussions conclusion / conclusions – line spacing – 1, «main line» indent – 1.25 cm, justified alignment.

Tables, figures must be placed after the mention. Each illustration must be followed by the inscription. Figures should be clear, clean, and unscanned. Only those formulas referenced in the text are subjected to numbering.

All abbreviations and shprtenings, with the exception of obviously well-known, must be decoded when first used in the text.

Information about the financial support of the work is indicated on the first page in the form of a footnote.

**References.** In the text, references are indicated in square brackets. References must be numbered strictly in the order of mention in the text. The first reference in the text to a reference must have the number [1, 153 p.], the second – [2, 185 p.], Etc. The reference to the book in the main text of the article should be accompanied by an indication of the pages used (for example, [1, 45 p.]). Links to unpublished works are not allowed. Undesirable references to unlicensed publications are not recommended (examples of the description of the list of references, descriptions of the list of references in English, see below in the sample article).

**At the end of the paper,** after the list of references, it is necessary to indicate bibliographic data in Russian and English (if the paper is in Kazakh), in Kazakh and English (if the paper is in Russian) and in Russian and Kazakh (if the paper is in English language).

**Information about the authors:** last name, first name, patronymic, scientific degree, position, affiliation, full business address, telephone, e-mail – in Kazakh, Russian and English.

**6. The manuscript must be carefully verified.** Non-compliant manuscripts will be returned for revision. Returning for revision does not mean that the manuscript has been accepted for publication.

**7. Work with electronic proofreading.** Papers submitted to the Department of Scientific Publications (editing office) are sent for anonymous review. Experts give a written review of the submitted paper with a reasoned conclusion about the possibility of its publication, the need to send for revision or (rejection) of the paper. Papers that have received a negative review are not accepted for reconsideration. Authors should, within three days, send the proofreading of the paper if it is decided to finalize the paper. Corrected versions of papers and the author's response to the reviewer are sent to the editor. Papers with positive reviews are submitted to the editorial board of the journal for discussion and approval for publication.

**Periodicity of the journal:** 4 times a year.

**8. Payment.** Authors who have received a positive opinion on publication must pay to the following banking details (for ENU employees – 4,500 KZT, for outside organizations – 5,500 KZT):

#### **Реквизиты:**

1) АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: КСJBKZKX  
ИИК: KZ978562203105747338 (KZT)  
Кнп 861  
Кбе 16

2) АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073 (KZT)

3) АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847

*«For the publication, Name of the author»*

## **Положение о рукописях, представляемых в журнал «Вестник Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева. Серия Филология»**

**1. Цель журнала.** Публикация тщательно отобранных оригинальных научных работ в области литературоведения и языкознания, отражающих актуальные проблемы филологических наук, методы преподавания языка и литературы, а также наиболее значимые материалы научных конференций, библиографические обзоры и рецензии.

**2. Автору, желающему опубликовать статью в журнале,** необходимо представить рукопись в твердой копии (распечатанном варианте) в одном экземпляре, подписанном автором, в Отдел научных изданий (по адресу: 010008, Казахстан, г. Астана, ул. Сатпаева, 2, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Учебно-административный корпус, каб. 408) и по e-mail [vest\\_phil@enu.kz](mailto:vest_phil@enu.kz). При этом должно быть строго выдержано соответствие между Word-файлом и твердой копией. А также авторам необходимо представить **сопроводительное письмо**.

**Язык публикаций:** казахский, русский, английский.

**3. Отправление статей в редакцию означает согласие авторов на право Издателя** – Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева – публикации статей в журнале и переиздания их на любом иностранном языке. Представляя текст работы для публикации в журнале, автор гарантирует правильность всех сведений о себе, отсутствие плагиата и других форм неправомерного заимствования в рукописи, надлежащее оформление всех заимствований текста, таблиц, схем, иллюстраций.

**4. Рекомендованный объем** (включая метаданные и список литературы):

- для статей – от 8 до 16 страниц;
- для рецензий (на монографии, книги), отзывов о конференциях – от 6 до 12 страниц.

**5. Требования к форматированию текста:**

- формат файла Microsoft Word (docx);
- шрифт Times New Roman;
- размер полей 2\*2\*2\*2;
- междустрочный интервал 1,0; – кегль 14;
- выравнивание текста по ширине;
- каждый абзац должен начинаться с красной строки (отступ 1 см);
- транслитерация осуществляется по системе Library of Congress (LC).

**Схема построения статьи:**

**ГРНТИ** <http://grnti.ru/> – первая строка, слева

**Содержание метаданных об авторе** (см. Рәсімдеу үлгісі/Образец оформления статьи/ Template)

**Инициалы и фамилия автора(ов)** – выравнивание по центру (начертание курсивом)

**Полное наименование организации, город, страна** (если авторы работают в разных организациях, необходимо поставить одинаковый значок около фамилии автора и соответствующей организации)

**E-mail автора(ов)** – в скобках (начертание курсивом)

**Название статьи** – выравнивание по центру (начертание полужирным)

**Аннотация** (100-200 слов) не должна содержать формулы, по содержанию повторять название статьи; не должна содержать библиографические ссылки; должна отражать краткое содержание статьи, сохраняя структуру статьи – введение, методологию и методику исследования, результаты исследования, заключение.

**Ключевые слова** (словосочетание «Ключевые слова» выделяется полужирным) (5-8 слов/словосочетаний). Ключевые слова должны предельно точно отражать предметную область исследования, включать термины из текста статьи и другие важные понятия, позволяющие облегчить и расширить возможности нахождения статьи средствами информационно-поисковой системы).

**Основной текст** статьи должен содержать введение, постановку цели и задач, обзор работ по теме исследования, методы исследования, результаты/обсуждение, заключение/выводы – межстрочный интервал – 1, отступ «красной строки» – 1,25 см, выравнивание по ширине.

**Таблицы, рисунки** необходимо располагать после упоминания. С каждой иллюстрацией должна следовать надпись. Рисунки должны быть четкими, чистыми, несканированными. В статье нумеруются лишь те формулы, на которые по тексту есть ссылки.

Все аббревиатуры и сокращения, за исключением заведомо общеизвестных, должны быть расшифрованы при первом употреблении в тексте.

Сведения о финансовой поддержке работы указываются на первой странице в виде сноски.

**Список литературы.** В тексте ссылки обозначаются в квадратных скобках. Ссылки должны быть пронумерованы строго по порядку упоминания в тексте. Первая ссылка в тексте на литературу должна иметь номер [1, 153 с.], вторая - [2, 185 с.] и т.д. Ссылка на книгу в основном тексте статьи должна сопровождаться указанием использованных страниц (например, [1, 45 с.]). Ссылки на неопубликованные работы не допускаются. Нежелательны ссылки на нецензурируемые издания (примеры описания списка литературы, описания списка литературы на английском языке см. ниже в образце оформления статьи).

В конце статьи, после списка литературы, необходимо указать библиографические данные на русском и английском языках (если статья оформлена на казахском языке), на казахском и английском языках (если статья оформлена на русском языке) и на русском и казахском языках (если статья оформлена на английском языке).

Сведения об авторах: фамилия, имя, отчество, научная степень, должность, место работы, полный служебный адрес, телефон, e-mail – на казахском, русском и английском языках.

**6. Рукопись должна быть тщательно выверена.** Рукописи, не соответствующие техническим требованиям, будут возвращены на доработку. Возвращение на доработку не означает, что рукопись принята к опубликованию.

**7. Работа с электронной корректурой.** Статьи, поступившие в Отдел научных изданий (редакция), отправляются на анонимное рецензирование. Эксперты дают письменную рецензию на представленную статью с мотивированным заключением о возможности ее опубликования, необходимости направить на доработку или (отклонении) статьи. Статьи, получившие отрицательную рецензию, к повторному рассмотрению не принимаются. Авторам в течение трех дней необходимо отправить корректуру статьи в случае принятия решения о доработке статьи. Исправленные варианты статей и ответ автора рецензенту присылаются в редакцию. Статьи, имеющие положительные рецензии, представляются редколлегии журнала для обсуждения и утверждения для публикации.

**Периодичность журнала:** 4 раза в год.

**8. Оплата.** Авторам, получившим положительное заключение к опубликованию, необходимо произвести оплату по следующим реквизитам (для сотрудников ЕНУ – 4500 тенге, для сторонних организаций – 5500 тенге):

#### **Requisites:**

- |   |  |
|---|--|
| 1) АО «Банк ЦентрКредит»<br>БИК банка: КСJBKZKX<br>ИИК: KZ978562203105747338 (KZT)<br>Кнп 861<br>Кбе 16 | 2) АО «Bank RBK»<br>Бик банка: KINCKZKA<br>ИИК: KZ498210439858161073 (KZT) |
|   | 3) АО «ForteBank»<br>БИК Банка: IRTYKZKA<br>ИИК: KZ599650000040502847      |

*«За публикацию ФИО автора»*

**Редактор: Дихан Қамзабекұлы**  
Шығарушы редактор: І.Р. Құрманғалиев  
Дизайн: Ілияс Рысбекұлы

**Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің**  
**ХАБАРШЫСЫ. Филология сериясы.**  
- 2019. - 1 (126). - Астана: ЕҰУ. 202-б.  
Шартты б.т. - 18,0   Таралымы - 35 дана

Мәтін мазмұнына типография жауап бермейді.

Редакция мекенжайы: 010008, Қазақстан Республикасы,  
Астана қаласы, Қ. Сәтбаев көшесі, 2.

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті  
Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің  
баспасында басылды